

ИССЛЕДОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИХ
ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ АНГЛИЙСКОГО И БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКОВ
ПОСРЕДСТВОМ СУБД MS ACCESS

) *

;

2- /257 /

/

- - -

- - -

/

- - -

/

- - -

- - -

); / / /

/ *

)

*/

/

Филологические науки

Отбор по типам (язык) : запрос на выборку		Idiom	Type
		Get hammered	термин
		Out of left field	термин
		At gunpoint	термин
		On the ropes	термин
		Call a spade a spade	термин
		Hands down	термин

Рис. 2. Структура и результаты запроса на отбор по типам

В
) / 4*/

Количество этимологий : запрос на выборку		Etymology	Count-Etymology
		военная сфера	2
		медицина	1
		морская сфера	2
		наука (физика)	1
		наука (языкознание)	1
		профессиональная деятельность (рыболовля)	1
		профессиональная деятельность (студийное искусство)	1
		профессиональная деятельность	1

Рис. 3. Структура и результаты запроса на подсчет количества фразеологизмов в каждой профессиональной сфере

) / 5*/

J F /

Актуальные направления научных исследований

	Idiom	Type
	Аддаць канцы	профес
	Браць на абардаж	термин
	Выклікаць агонь на себя	профес
	Браць пад абстрэл	термин
	Браць за жабры	профес
	Заварочваць аглоблі	профес

Рис. 4. Структура и результаты запроса на отбор белорусских фразеологизмов по структурным частям

В

/

) /6*

/

/

Этимологическое соответствие			
BY_Idiom	BY_Etymology	ENG_Idiom	ENG_Etymology
Аддаць канцы	морская сфера	Cut and run	морская сфера
Браць на абардаж	морская сфера	Get hammered	спорт
Класіч на абедзве лопаткі	спорт (бокс)	Between the d...	

Рис. 5. Форма этимологического соответствия фразеологизмов профессионального и терминологического происхождения в английском и белорусском языках

В

/

